

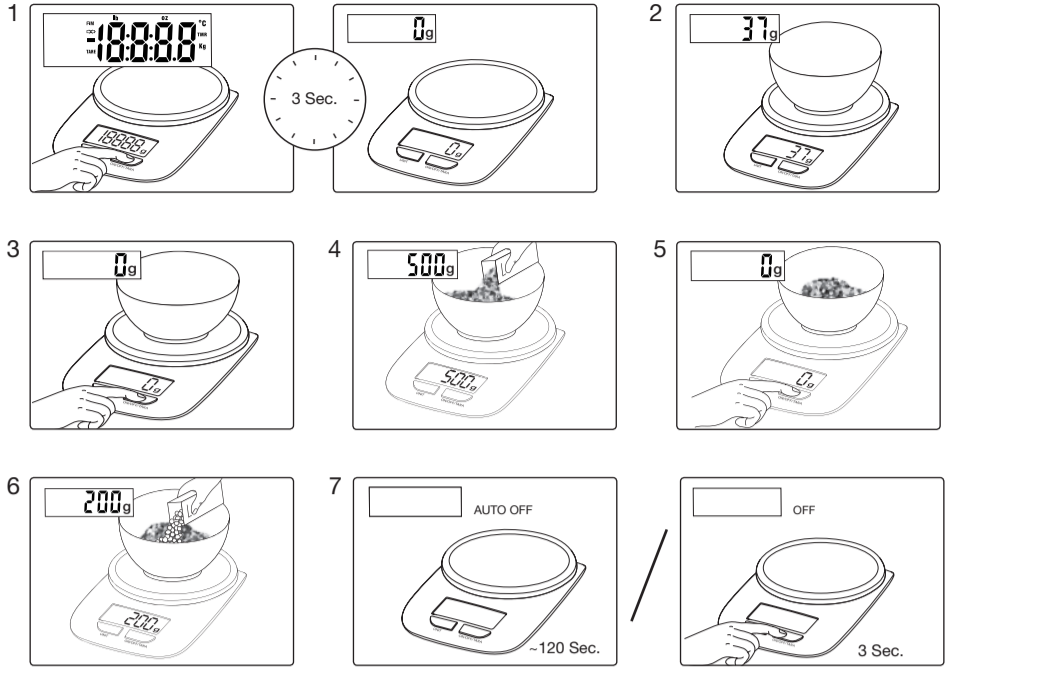


- DE Küchewaage
EN Kitchen scale
FR Balance de cuisine
ES Balanza de cocina
IT Bilancia per cucina
RU Кухонные весы
PL Waga kuchenna
NL Keukenweegschaal
PT Balança de cozinha
EL Ζυγαριά κουζίνας
DA Køkkenvægt
SV Köksväg
NO Kjøkkenvekt

- FI Keittiövaaka
CS Kuchyňská váha
RO Cântar de bucătărie
SL Kuhinjska tehtnica
HU Konyhai mérleg
SK Kuchynská váha
AR ميزان مطبخ

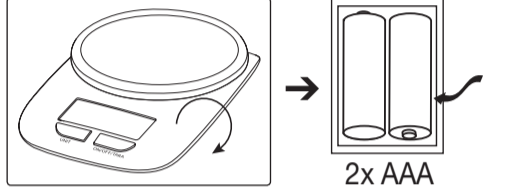
3. Wiegen /Zuwiegen

- EN Weighing and additional weighing
FR Peser et tarer
ES Pesado
IT Pesatura e taratura
TR Tartma ve tara alma
RU Взвешивание и довешивание
PL Ważenie i tarowanie
NL Weeg en tarreer
PT Pesar e dosear
EL Ζυγίστε και βρέψτε το απόβαρο
DA Vejning og kalibrering
SV Väga och tarera
NO Veining
FI Punnitus ja taaraus
CS Zvážit a přivážit
RO Cântăreia și stabilirea tarării
SL Tehtanje
HU Mérés és hozzámérés
SK Váženie/dovožovanie
AR الوزن / وزن المكونات الإضافية



1. Inbetriebnahme

- EN Commissioning
FR Mise en service
ES Puesta en marcha
IT Messa in funzione
TR İlk çalıştırma
RU Ввод в эксплуатацию
PL Uruchomienie
NL Ingebruikname
PT Colocação em funcionamento
EL Έναρξη λειτουργίας
DA Idrifttagning
SV Idrifttagning
NO Bruk
FI Käyttöönotto
CS Uvedení do provozu
RO Punerea în funcțiune
SL Prvi vklop
NL Üzembevétel
SK Uvedenie do prevádzky
AR التشغيل



2. Einheit einstellen

- EN Adjusting the unit
FR Régler l'unité
ES Ajustar la unidad
IT Impostazione dell'unità
TR Birimi ayarlama
RU Установите единицу измерения
NO Stille inn enheten
FI Aseta yksikkö
NL Stel de eenheid in
PT Definir a unidade de medida
EL Ρυθμίστε τη μονάδα
DA Indstilling af enhed
SV Ställ in enheten
NO Stille inn enheten
FI Aseta yksikkö
CS Nastavení jednotky
RO Setări unitatea de măsură
SL Nastavite enoto
HU Az egység beállítás
SK Nastavte meraciu jednotku
AR اضبط وحدة القياس

DE Wichtige Hinweise

- Belastbarkeit beträgt max. 5 kg (11 lb), Einteilung 1 g (0,1 oz).
• Sie sollten die Waage vor Stößen, Feuchtigkeit, Staub, Chemikalien, starken Temperaturschwankungen und zu nahen Wärmequellen (Öfen, Heizungskörper) schützen.
• Reinigung: Sie können die Waage mit einem angefeuchteten Tuch reinigen, auf das Sie bei Bedarf etwas Spülmittel aufräumen können. Tauchen Sie die Waage niemals in Wasser. Spülen Sie sie auch niemals unter fließendem Wasser ab.
• Die Genauigkeit der Waage kann durch starke elektromagnetische Felder (z.B. Mobiltelefone) beeinträchtigt werden.
• Die Waage ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.
• Reparaturen dürfen nur vom Beurer Kundenservice oder autorisierten Händler durchgeführt werden.

FR Remarques importantes

- Résistance jusqu'à 5 kg (11 lb), graduation 1g (0,1oz).
• N'exposez pas la balance de cuisine, à l'humidité, à la poussière, aux produits chimiques ou aux fortes variations de température; éloignez-le des sources de chaleur (four, radiateur etc.).
• Nettoyage: vous pouvez nettoyer la balance avec un chiffon humide sur lequel vous déposerez si besoin est quelques gouttes de liquide vaisselle. Ne plongez jamais la balance dans l'eau. Ne la nettoyez jamais sous l'eau courante.
• La précision de la balance peut être perturbée par les champs électromagnétiques puissants (comme ceux qui sont émis par les téléphones mobiles).
• Cette balance n'est pas conçue pour une utilisation commerciale.
• Toute réparation doit être réalisée par le service après-vente de Beurer ou par des revendeurs agréés.

IT Avvertenze importanti

- Portata max. 5 kg (11 lb), graduazione 1 g (0,1 oz).
• Tenere la bilancia al riparo da urti, umidità, polvere, prodotti chimici, forti variazioni di temperatura e prossimità a fonti di calore (stufe, radiatori).
• Pulizia: pulire la bilancia con un panno umido e, se necessario, con un po' di detersivo. Non immergere mai la bilancia in acqua, né lavarla sotto l'acqua corrente.
• La presenza di forti campi elettromagnetici (es. telefoni cellulari) può influire negativamente sulla precisione della bilancia.
• La bilancia non è prevista per l'uso in locali pubblici.
• Le riparazioni possono essere effettuate solo dal servizio di assistenza Beurer o dai rivenditori autorizzati.

RU Важные указания

- Максимальная нагрузка составляет 5 кг (11 lb), Цена деления 1 г (0,1 oz).
• Весы следует беречь от сотрясаний, влаги, пыли, химических веществ, сильных перепадов температуры и держать вдали от источников тепла (печи, нагревательные приборы).
• Чистка: весы можно протирать влажной тряпкой, при необходимости с применением моющего средства. Не окунайте весы в воду. Никогда не мойте весы под проточной водой.
• Точность весов может пострадать из-за воздействия сильного электромагнитного поля (например, от мобильного телефона).
• Не предназначены для промышленного использования.
• Ремонт весов могут выполнять только сервисная служба фирмы Бојрер или лицензированные продавцы.

Bitte entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik Altgeräte EG-Richtlinie – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)...

Remarques relatives aux piles
Si du liquide de la cellule de pile entre en contact avec la peau ou les yeux, rincez la zone touchée avec de l'eau et consultez un médecin.

Avvertenze sull'uso delle batterie
Se il liquido della batteria viene a contatto con la pelle e con gli occhi, sciacquare le parti interessate con acqua e consultare il medico.

Обращение с элементами питания
При попадании жидкости из аккумулятора на кожу или в глаза необходимо промыть соответствующий участок большим количеством воды и обратиться к врачу.

Bitte wenden Sie sich im Falle von Reklamationen an unseren Service unter folgendem Kontakt:
Service Hotline: Tel.: +49 (0) 731 / 39 89-144

Garantie / Maintenance
Pour toute demande de garantie, veuillez contacter votre revendeur local ou la succursale locale (cf. la liste « Service client à l'international »).

Önemli bilgiler
Yüklemlere kapasitesi maks. 5 kg (11 lb), ölçeklendirmesi 1 g (0,1 oz).
Erazilyi darbelere, neme, toza, kimyasal maddelere, sıcağık değışikliklerine ve si kaynaklarına (soaba, kalorifer) karşı koruyunuz.

PL Ważne wskazówki
Maksymalne obciążenie wynosi 5 kg (11 lb), dokładność 1 g (0,1 oz).
Wagę należy chronić przed uderzeniami, wilgocią, kurzem, chemikaliami, dużymi wahaniami temperatur oraz za blisko stojącymi źródłami ciepła (pieca, kaloryfery).

EN Important instructions
Max. capacity 5 kg (11 lb), graduation 1 g (0,1 oz).
Protect your scale from impact with hard objects, moisture, dust, chemicals, toiletries, liquid cosmetics, great temperature fluctuation and closeness to sources of heat (open fires, radiators).

ES Indicaciones importantes
La capacidad de carga es de máx. 5 kg (11 lb), precisión 1 g (0,1 oz).
Proteja la báscula contra golpes, humedad, polvo, productos químicos, grandes variaciones de temperatura y evite colocarla en las proximidades de fuentes de calor (estufas, calefacción).

TR Önemli bilgiler
Yüklemlere kapasitesi maks. 5 kg (11 lb), ölçeklendirmesi 1 g (0,1 oz).
Erazilyi darbelere, neme, toza, kimyasal maddelere, sıcağık değışikliklerine ve si kaynaklarına (soaba, kalorifer) karşı koruyunuz.

PL Ważne wskazówki
Maksymalne obciążenie wynosi 5 kg (11 lb), dokładność 1 g (0,1 oz).
Wagę należy chronić przed uderzeniami, wilgocią, kurzem, chemikaliami, dużymi wahaniami temperatur oraz za blisko stojącymi źródłami ciepła (pieca, kaloryfery).

Spent batteries and rechargeable batteries do not constitute normal household waste! They are considered to be toxic waste and, as such, should be disposed of in special containers, toxic waste collection points or brought to electrical goods dealers.

Las baterías y los acumuladores usados y totalmente descargados deben eliminarse en los recipientes especialmente señalizados, en los lugares especialmente destinados para ese efecto o en las tiendas de artículos eléctricos.

TR Önemli bilgiler
Yüklemlere kapasitesi maks. 5 kg (11 lb), ölçeklendirmesi 1 g (0,1 oz).
Erazilyi darbelere, neme, toza, kimyasal maddelere, sıcağık değışikliklerine ve si kaynaklarına (soaba, kalorifer) karşı koruyunuz.

PL Ważne wskazówki
Maksymalne obciążenie wynosi 5 kg (11 lb), dokładność 1 g (0,1 oz).
Wagę należy chronić przed uderzeniami, wilgocią, kurzem, chemikaliami, dużymi wahaniami temperatur oraz za blisko stojącymi źródłami ciepła (pieca, kaloryfery).

Please dispose of the device in accordance with EC Directive – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). If you have any queries, please contact the appropriate local authorities.
Notes on handling batteries
If your skin or eyes come into contact with battery fluid, flush out the affected areas with water and seek medical assistance.

Indicaciones para la manipulación de pilas
En caso de que el líquido de las pilas entre en contacto con la piel o los ojos, lave la zona afectada con agua y busque asistencia médica.

Pillerle temas etmes durumu için uyarılar
Pili hücrelerinde sıvı, cilt veya gözlerle temas ettiginde, ılgılı yerli suyla yıkayın ve bir doktora basvurun.

Wskazówki dotyczące postępowania z bateriami
Jeśli dotąd do kontaktu elektrolitu ze skórą lub oczami, należy przemyć dane miejsce wodą i skontaktować się z lekarzem.

The following warranty terms shall apply:
1. The warranty period for BEURER products is either 5 years or if longer, the country specific warranty period from date of Purchase.

Garantia / Asistencia
En caso de reclamaciones en el marco de la garantía dirijase a su distribuidor local o a la delegación local (ver lista «Service international»).

Garanti ve Servis
Garanti ile ilgili talepleriniz için bölgenizedeki yetkili satıcınıza veya bölgenizedeki şubeye basvurun («Uluslararası servis» listesine bakın).

Gwarancja / serwis
W przypadku rozszerzeń z tytułu gwarancji należy zwrócić się do miejscowego dystrybutora lub partnera (patrz lista «Service international»).

